

as much of the Qur'an as may be easy (for you); and establish regular Prayer and give regular Charity; and loan to Allah a Beautiful Loan. And whatever good you send forth for your souls, you shall find it in Allah's Presence,- yes, better and greater, in Reward and you seek the forgiveness of Allah: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

(Al-Muddaththir, or The One Wrapped Up)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O you wrapped up (in the mantle)!
2. Arise and deliver your warning!
3. And your Lord do you magnify!
4. And keep your garments free from stain!
5. And shun all abomination!
6. Nor expect, in giving, any increase (for yourself)!
7. But, for your Lord's (Cause), be patient and constant!
8. Finally, when the trumpet is sounded,
9. That will be- that Day - a Day of Distress,-
10. Far from easy for those without Faith.
11. Leave Me alone (to deal with the (creature) whom I created alone,
12. To whom I granted resources in abundance,
13. And sons to be by his side!-
14. To whom I made (life) smooth and comfortable!
15. Yet is he greedy-that I should add (yet more);-
16. By no means! For to Our Signs he has been refractory!
17. Soon will I visit him with a mount of calamities!
18. For he thought and he plotted;-

maa tayassara minh; wa aqemuş-Şalaata wa aatuz-Zakaata wa aḥḥidul-laaha qarḥan ḥasanaa; wa maa tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin tajidoohu indal-laahi huwa khayran-wa a'zama al-raa; wastaghfirul-laah; innal-laaha Ghafoorur-Raḥeem.

AL-MUDDASSIR-74

Bismillaahir-Rahmaanir Raḥeem.

1. Yaaa ayyuhal-muddas sir.
2. Qum fa-anzir.
3. Wa Rabbaka fakabbir.
4. Wa şiyaabaka faḥahir.
5. Warruza fahjur.
6. Wa laa tamnun tastaksir.
7. Wa li-Rabbika faşbir.
8. Fa-izaa nuqira lin-naaqoor.
9. Fazaalika Yawma'iziyni-yawmun 'aseer.
10. 'Alal-kaafireena ghayru yaseer.
11. Zarnee wa man khalaatu waḥeedaa.
12. Wa ja'altu laho maalam-mamdoodaa.
13. Wa baneena shuhoodaa.
14. Wa mahhattu laho tamheedaa.
15. Summa ya'ima'u an azeel.
16. Kallaa innahoo kaana li-Aayaatinaa 'aneedaa.
17. Sa-urhiquhoo şa'oodaa.
18. Innahoo fakkara wa qaddar.

مَا تَيْسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ

(٧٤) سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ (٣)
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ
قُمْ فَأَنْذِرْ
وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ
وَتِبَّابَكَ فَطَهِّرْ
وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ
وَلَا تَمُنُّنَ تَسْتَكْثِرْ
وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ
فَإِذَا نُفِرَ فِي التَّاقُورِ
فَذَلِكَ يَوْمٌ مِّنْ يَّوْمٍ عَسِيرٍ
عَلَى الْكٰفِرِينَ عَيْرٌ لِّسِيرٍ
ذُرِّي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا
وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُودًا
وَبَيْنَ شُهُودًا
وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا
ثُمَّ يَظْمَعُ أَنْ أَزِيدَ
كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا
سَأَرْهُقُهُ صُعُودًا
إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ

19. And woe to him! How he plotted!-

20. Yes, woe to him; How he plotted!-

21. Then he looked round;

22. Then he frowned and he scowled;

23. Then he turned back and was haughty;

24. Then he said; "This is nothing but magic, derived from of old;

25. "This is nothing but the word of a mortal!"

26. Soon will I cast him into Hell-Fire!

27. And what will explain to you what Hell-Fire is?

28. Nothing does it permit to endure, and nothing does it leave alone!—

29. Darkening and changing the colour of man!

30. Over it are Nineteen.

31. And We have set none but angels as Guardians of the Fire; and We have fixed their number only as a trial for Unbelievers,- in order that the People of the Book may arrive at certainty, and the Believers may increase in Faith,- and that no doubts may be left for the People of the Book and the Believers, and that those in whose hearts is a disease and the Unbelievers may say, "What symbol does Allah intend by this ?" Thus Allah leaves to stray whom He pleases, and guide whom He pleases: and none can know the forces of your Lord, except He and this is no other than a warning to mankind.

32. Nay, verily: by the Moon,

33. And by the Night as it retreats,

19. Faqutila kayfa qaddar.

20. **Summa** qutila kayfa qaddar.

21. **Summa** nazar.

22. **Summa** 'abasa wa basar.

23. **Summa** adbara wastakbar.

24. Faqaala in haazaaa illaa sihrun-yu'sar.

25. In haazaaa illaa qawlul-bashar.

26. Sa-ushleehi saqar.

27. Wa maaa adraaka maa saqar.

28. Laa tuqee wa laa tazar.

29. Lawwaaḥatul-lilbashaar.

30. 'Alayhaa tis'ata 'ashar.

31. Wa maa ja'alnaaa Aḥaab-Naari illaa mala'aa'ika **fañw-wa** maa ja'alnaa 'iddatahum illaa fitnatal-lillazeena kafaroo liyastayqinal-lazeena ootul-Kitaaba wa yazdaadal-lazeena aamanoo eemaan **añw-wa** laa yartaabal-lazeena ootul-Kitaaba walmu'minoona wa liyaqoolal-lazeena fee quloobihim **maradunw-wa** kaafiroona maazaaa araadal-laahu bihaazaa masa'ala: ka zaalika yuḍillul-laahu **mañy-yashaaa'u** wa yahdee **mañy-yashaaa'**; wa maa ya'lamu junooda Rabbika illaa Hoo; wa maa hiya illaa zikraa lil-bashaar.

32. Kallaa walqamar.

33. Wallayli izabar.

فَقْتَلِ كَيْفَ قَدَّرَ

ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ

ثُمَّ نَظَرَ

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَى

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ

سَأُصَلِّيهِ سَقَرَ

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُهُ

لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ

لَوْ أَحْضَتْ لِلْبَشَرِ

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا

مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ

إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا

لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا

يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَ

الْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي

قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا

أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ

يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ

يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا

هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ

كَلَّا وَالْقَمَرَ

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ

34. And by the Dawn as it shines forth,-
 35. This is but one of the mighty (portents),
 36. A warning to mankind,-
 37. To any of you that chooses to press forward, or to follow behind;-
 38. Every soul will be (held) in pledge for its deeds.
 39. Except the Companions of the Right Hand.
 40. In Gardens they will ask one another,
 41. And (ask) of the Sinners:
 42. "What led you into Hell-Fire?"
 43. They will say: "We were not of those who prayed;
 44. "Nor were we of those who fed the indigent;
 45. "But we used to talk vanities with vain talkers;
 46. "And we used to deny the Day of Judgment,
 47. "Until there came to us (the Hour) that is certain."
 48. Then will no intercession of (any) intercessors profit them.
 49. Then what is the matter with them that they turn away from admonition?—,
 50. As if they were affrighted asses,
 51. Fleeing from a lion!
 52. Forsooth, each one of them wants to be given scrolls (of revelation) spread out!
 53. By no means! But they do not fear the Hereafter,
 54. Nay, this surely is an admonition:
 55. Let any who will, keep it in remembrance!
 56. But none will keep it in remembrance except as Allah wills: He is the Lord of Righteousness, and the Lord of Forgiveness.

34. Waṣṣuḥi izaā asfar.
 35. Innāhaa la-iḥdal-kubar.
 36. Nazeeral-lilbashaar.
 37. Liman shaaa'a minkum aṅy-yataqaddama aw yata-akhkhar.
 38. Kullu nafsimā ma kasa-bat raheenah.
 39. Illāaa Aṣḥaabal-Yameen.
 40. Fee Jannaat; yatasāa'a-loon.
 41. 'Anil-muḥrimēen.
 42. Maa salakakum fee saqar.
 43. Qaaloo lam naku minal-muṣalleen.
 44. Wa lam naku null'imul-miskeen.
 45. Wa kunnaa nakhoodu ma'al-khaaa'ideen.
 46. Wa kunnaa nukaz zibu bi Yawmid-Deen.
 47. Ḥattaāa ataanal-yaqeen.
 48. Famaa tanfa'uhum shafaa'atush-shaafi'een.
 49. Famaa lahum 'anit-tazkirati mu'rideen.
 50. Ka-annahum ḥumūrum-mustanfirah.
 51. Farrat min qaswarah.
 52. Bal yureedu kullum-ri-im-minhum aṅy-yu'taa suḥufam-munashsharah.
 53. Kallāa bal laa yakhaa-foonal-aakhirah.
 54. Kallāaa innāhoo tazkirah.
 55. Faman shaaa'a zakarah.
 56. Wa maa yazkuroona illāaa aṅy-yashāa'al laah; Huwa Ahlut-tawāa wa Ahlut-maghfirah.

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ
 إِنَّهَا لَأَحَدُ الْكُبَرِ
 نَذِيرًا لِلْبَشَرِ
 لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ
 أَوْ يَتَأَخَّرَ
 كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةً
 إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ
 فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ
 عَنِ الْمُجْرِمِينَ
 مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ
 قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ
 وَلَمْ نَكُ نَطْعَمُ السُّكِينِ
 وَكُنَّا نَحُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ
 وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ
 حَتَّى آتَيْنَا الْيَقِينَ
 فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ
 فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ
 كَانَهُمْ حُرٌّ مُسْتَنْفِرَةٌ
 فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ
 بَلْ يَرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ
 يُؤْتَى صُحُفًا مُنشَرَّةً
 كَذَلِكَ لَّا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ
 كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ
 فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ
 وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ
 أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَعْفُورَةِ

جمع عند المتقدمين

منزل ٧

الْقَائِلُ